

Anexo 6.B Evaluación y calificación de la lengua indígena

Tomando en cuenta las cuatro habilidades de la competencia comunicativa:

- Comprender la lengua
- Hablar la lengua (Expresión oral)
- Comprensión de lectura
- Escribir la lengua (Expresión escrita)

Se proponen los siguientes indicadores para medir el grado de habilidades que presentan los niños y jóvenes en la lengua indígena, una vez que han pasado por el Taller de Lengua y Cultura indígenas.

Nota: El LEC sólo puede aplicar estos criterios para la calificación si domina la lengua indígena o si tuvo apoyo bilingüe en el Taller y lo tiene para este momento de la evaluación.

Habilidad	Indicador de nivel de habilidad especificada	Puntuación aproximada
Comprensión oral en lengua indígena	A partir de la plática que realiza un compañero, el aprendiz comprende:	
	• Frases simples, vocabulario básico sobre nombre de animales, juegos, alimentos o nombres de platillos y cosas para comer.	7
	• Frases cortas en lengua indígena, a partir de lo que practique en el aula.	8
	• La narración de un relato corto en lengua indígena o parte de él.	9
	• La narración de un relato, anécdota, cuento, historia, leyenda que cuenta un compañero o el LEC en lengua indígena.	10
Expresión oral en lengua indígena	Platica sobre algo que le gusta: un animal, alimentos o algo de comer, sobre su familia o algún juego y dice:	
	• Palabras aisladas, frases incompletas, con pronunciación un tanto difícil de sonidos de la lengua indígena (que son diferentes a los sonidos del español como consonantes, vocales, tonos, entre otros).	7
	• Frases completas y con una buena ilación de ideas. Pronunciación buena de sonidos de la lengua indígena.	8
	• Frases completas y oraciones con un vocabulario básico. Pronunciación de sonidos de la lengua con facilidad.	9
	• Una narración completa y con fluidez, tiene un vocabulario más amplio.	10
Lectura comprensiva en lengua indígena	A partir de palabras y textos trabajados en el aula, el aprendiz lee:	
	• Con ayuda del LEC, palabras que escribe éste o los compañeros con mayor habilidad.	7
	• Palabras y frases sin ayuda del LEC.	8
	• Un texto corto como un mensaje o recado que alguno de sus	9

	compañeros con mayor avance redactó.	
	<ul style="list-style-type: none"> En voz alta un texto que está en algún material de apoyo, o textos que el LEC propuso o que él mismo escribió. 	10
Expresión escrita en lengua indígena	A partir de ejemplos trabajados para escribir en el aula, con apoyo del LEC, el aprendiz escribe:	
	<ul style="list-style-type: none"> Las palabras que el LEC copia en un papel o en el pizarrón. 	7
	<ul style="list-style-type: none"> Frases completas que el LEC o sus compañeros escriben en el pizarrón. 	8
	<ul style="list-style-type: none"> Un texto corto, como un mensaje para su mamá, para algún compañero o para el maestro. 	8
	<ul style="list-style-type: none"> Una carta, recado o aviso para comunicar algo a un familiar lejano o para informar de algo a la comunidad. 	9
	<ul style="list-style-type: none"> Una anécdota o un relato de algo que le sucedió al niño o que sucedió en la escuela o la comunidad. 	10